大清光緒廿五年

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不借工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與　各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

第五千三百七十七號

叻報

（本館開設在舊巴虱口門牌第七號）

印工綫絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各須價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無攻訐於人而後始錄其有護罵成文以及支離費解者概不登錄嗣後　諸君來札尙祈自諒更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

己亥九月廿九日

每月壹圓零售每張五個告白首日每字壹仙（大英一千八百九十九年十一月二號拜四）次日後每半月滿日壹出每字二厘皆按行核算

本館告白　○啟者本館現在改派晩報凡諸事務不無少忙嗣後　諸君有告白惠刊本報者除禮拜外請於每日下午二點鐘以前送到俾得趕登即日報章若送到過遲本報已經排印則莫能趕及不得不俟諸來日矣用特佈告　本館謹啟

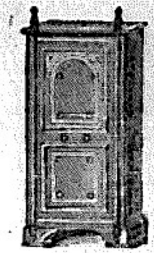
添請採訪人告白　○啟者本館近擬添請採訪人一名其人須熟悉本坡各事宜及通方言并須略諳華文方能合用　諸君願承斯乏請至本館面商可也　本館謹啟

中國之弱由於廢封建

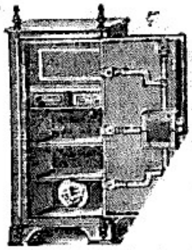
赤縣芒芒黃種擾擾得其道而治之則天下莫强可以鷹瞵五洲而虎視萬國可以囊括四海而席捲八荒而胡爲其殆哉岌岌而不免漸底於滅亡也釋之者曰中國之大病有四曰君私其國臣私其身商私其財民私其力人自爲私而無同休戚共患難之心雖欲不見侮於人也其可得乎而不知中國之弱蓋自廢封建始也夫封建者立國甚私而政體甚公郡縣者立國甚公而政體甚私何以言之封建之世各君其國各子其民世守其土世及其官庇其所親厚其所愛兵刑錢穀之權擅之自已其立國之私也孰甚然而畫疆而守土地則分有之人民則分治之政事則分理之自王官以迄士庶均有保乂一方之責政體之公又莫過於此故封建之朝守其國者不敢存慢政虐民之心視其國猶一家也視其民猶一身也其情若骨肉之相親其勢若指臂之相屬猝有敵國外侮則同仇敵愾人能致死即使能撓而破之則一邑雖破一邦無恙一邦雖破列國無恙金湯之固固於苞桑譬如疽發於肘一肢雖廢而全身不隨以斃也非若郡縣之世攻一縣則一縣破攻一郡則一郡破勢若風之偃草火之燎原也試爲稽諸往古唐虞三代皆賴封建之相維相繫以保其國周祚八百爲效尤著秦廢封建二世而滅漢高帝裂土分茅以王功臣子弟呂氏欲移漢鼎絳灌合謀於內而齊楚連兵於外卒使諸呂授首漢用中興其後新莽篡竊而光武以春陵節侯之孫繼大統靈獻播遷而先主以中山靖王之後得偏安是皆非封建之力不及此晉雖骨肉相殘五胡叛亂然五馬渡江一馬爲龍東南王氣猶賴建業一鎮唐世藩鎮固云跋扈然擁衆自衛莫敢萌窺竊神器之念因而國祚綿延至三百餘祀宋初不置封建其後敵兵之來勢如破竹金人入汴而二帝蒙塵蒙古渡江而一隅不守明代藩王皆以乳臭之子膺茅土之封於封建已有名無實然當夫海水羣飛之際而宏光建號於江南唐王遊魂於閩嶠桂王抗命於蒼梧猶能立國窮邊延息旦夕此歷代封建廢興之驗之彰彰在人耳目者也賈長沙曰令海內之勢若身之使臂臂之使指莫不影從可見封建之制爲保邦固圉之至計今盡廢封建以爲郡縣立國雖若至公然臣視其官不啻傳舍民視其上不啻贅疣徒有自私自利之心絕無相持相恤之意敵至則官吏望風而走寇來則士卒倒戈而降雖日蹙國百里而自其臣民視之則事楚事齊無所不可是以一人孤立於上百爾偷安於下羣黎蠢動於其中四鄰覬覦於其外中國之弱遂一蹶而不復振鄕使列服犬牙相錯如春秋戰國之世則設有如俄據旅順德據膠州之事天下已環視而起并力連兵東嚮而擊萬不至袖手旁觀而一籌莫展矣或曰封建之制國小則不能自存勢大則難以統攝晉世諸王相殘海內鼎沸　國初三藩創亂社稷幾危今革郡縣而爲封建必有枝强尾大之禍噫嘻爲是言者其亦弗思之甚矣封建不能無鼎遷玉改之事然易姓不易種也易代不易民也雖枝之强猶一木耳雖尾之大猶一體耳必不至瓜分豆剖於他族也且以中國而行封建地雖四分而權則一統脫使海疆有事則天戈所指振旅遙從無鞭長莫及之事美利堅以合衆之國而橫絕宇內德意志以聯邦之制而睥睨歐西此其國勢與封建何異中國特患不能爲封建耳誠使早行封建則商務早興學堂早設鐵路早築武備早修國已家給人足而伏莽無自而興民已有勇知方而外人莫得而侮久措中國於磐石之固泰山之安矣何至有垂堂巢幕之憂也哉　錄滬報

諭旨恭錄　○九月十四日奉　旨鑲黃旗漢軍副都統着崇勳補授欽此○同日奉　旨正黃旗滿洲副都統着溥良調補鑲紅旗滿洲副都統着載瀾調補正紅旗蒙古副都統着溥頲補授欽此

馳名鐵廚發售



嘗思營生之道所最要者則惟錢財其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以爲 諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵廚久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行購賣此等鐵廚已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鎖匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成並無雜以木料且諸廚自前至今均爲一式堅固並用有優劣之分至於各廚大小不一而價値則約一百元至四百元凡用之者可保其不罹焚燒卽火災亦無所損本行之鐵廚實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之鋪佈倘 諸君有惠顧者祈卽玉臨選購爲盼



大英一千八百九十八年正月一號 明嗎也洋行謹啟
大清光緒二十三年十二月十八日

烏密酒發賣

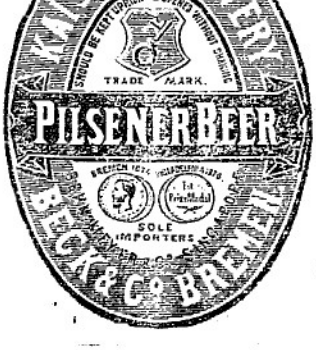
啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顛爾士斗雲字號之狗頭票烏蜜酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲酤飲者請蒞本行取用可也此佈

大英一千八百九十八年正月一號 光緒廿三年十二月十八日 明嗎也洋行謹啟

密酒出賣

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚甘茲將標頭印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標飲希圖魚目混珠最堪痛根今本行再行核定於酒樽木栓內加鐵絡鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明卽謝花紅銀二百大元經官訊定卽能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 三寶壠 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他埠均能運往並此佈聞

大英一千八百九十八年正月一號
光緒廿三年十二月十八日
明嗎也洋行謹啟

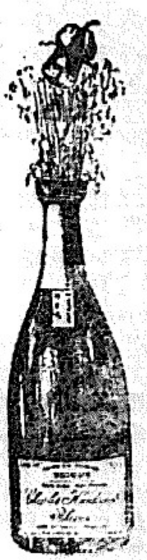


法國頂上蜂巢標萬蘭池酒發客

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂巢標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早至 惠臨購買是幸

大英一千八百九十八年正月一號
光緒廿三年十二月十八日 明嗎也洋行謹啟

三品出售



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君購買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡綴明嗎也公司者始眞若無此字樣卽屬僞冒請爲細認特此佈告

大英一千八百九十八年正月一號 明嗎也洋行謹啟

新到美國椅發售

啓者本館新到花旗椅五十羅申價甚相宜計分數等每羅申價由十三元至二十五元 諸君有欲探辦者祈到本館觀看可也

大英一千八百九十九年正月十九號
巴越館主啟

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 7. Malacca Street, Singapore.

憲[illegible]示

大英欽命新嘉坡輔政使司 爲招人投票事照得本國家現有工役欲招人入票承充爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充是役者可於西一千八百九十九年恕民末月七號即華十月初五日以前入票投交本署以憑選擇其所作之工

係建造暗牌捕房及暗牌總差住屋

如欲知其詳細情形及圖式者除禮拜外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止均可至營造司署向其大才副查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署充當某項工程字樣並須向營造司署大才副取討印便之票照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望特示

大英一千八百九十九年十月三十一號

光緒廿五年九月廿七日 示

咸士頓新選精奇獸戲

敬啓者僕此次再遊貴埠所演諸技大異昔時因數年來搜選奇能之士冠絕之女及虎象獅猿熊馬等獸教訓馴熟分配演指揮如意應絃合拍縱古有捲盃之象文馬之舞不是過也更有高結彩繩雅戲直擬半仙飛跳浮橋雄風如超北海種種絕技駭人心目洵奇觀也茲定此屋多末月三十一號即華九月廿七拜二晚在王家山脚舊戲場演起八點門開九點劇作 諸君欲擴眼界祈即玉臨是幸

官位每收銀二元

一號位每收銀一元五角

二號位每收銀五角

三號位每收銀三角

如欲拆六個椅位單者祈往加里因哇書店相商便妥另定拜三拜六要做日戲若日戲則童子均收半價

西一千八百九十九年十月廿八號

光緒廿五年九月廿四日 本班咸士頓啓

舞獅標火柴發售

啓者本號近來總攬利益局舞獅標火柴每匣一百三十餘枝藥料既佳取價尤廉迭蒙本坡 諸商惠顧採辦甚多業已遠近馳名無庸贅述惟恐外州府各處尚未週知茲特將標式刊登報牘倘蒙 賜顧祈至本號購取此庄火柴係自源頭躉歸本號一手發售別家不得混冒

倘敢假冒標目希圖射利一經查覺即行指名控究決不寬貸特此佈聞

大清光緒二十五年九月初十日

實叻十八間前存利公司謹啟

拆股聲明 ○啟者新嘉坡中街第二十九號門牌協振號即晷振生生理乃陳清池陳綠池陳深池蔡全玉徐永清諸人合夥同創錫務生理茲該號於本年即己亥年正月初一日即西一千八百九十九年皐不哇里月二號彼此甘願拆夥而蔡全玉及徐永清二人之股遂經退出該號所有生理概歸陳清池陳綠池陳深池三人同造其字號仍用協振號即晷振生公司名目所有外間來往數項皆由陳清池陳綠池陳深池經理特此佈聞

光緒二十五年九月十五日

陳清池 陳綠池 陳深池 蔡全玉 徐永清同啓

遷移告白

日本畫相

啟者生在大日本帝國高等美術學堂精研刻苦曾于數年前卒業繪事翻來漫遊天下據邇油漆畫水彩畫墨畫之法則畫面相風景花鳥等之繪精練諳熟此次來叻出所學以問世兼集志繪之士欲授生特得之妙今既已有數名及門弟專心精勵 諸君賜教請祈屆玉價甚從廉此佈

寓老巴虱勞民申律第八十八號門牌

光緒廿五年八月二十四日 烏我哇利八郞謹白

大屋出稅

啓者陸旗山腳希里實得力即中國總領事署對門第四十九號門牌有大屋一間欲出稅與人此屋地方廣闊結構得宜用作大學堂及西國酒店客寓公墅等類均甚相宜 諸君有欲稅居者請至本號面商便得此佈

大清光緒二十五年九月二十一日

源順街黃坤豐炎記謹啟

金雞鐵樹補功藥酒

○啟者此藥酒由德國 皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國壽加松柏之年採其菁華配機神益氣血之藥造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗奬賜手書共三百餘緘純

請認此標爲記

係稱贊此酒之功能治男女氣弱血虧精神困倦筋骨疲痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚怔忡夜不成寐腎虧失調小便淋澀如飯湯等症長寒發冷癆症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人愈後欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能益精補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能令溫和子宮養胎肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試屢驗而傳君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回愈者不過索回藥費概免謝儀倘蒙惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

光緒式拾伍年七月初四日

新嘉坡土庫街德國神農大藥房謹啟

多慈士號真正頂上白漆發售

啟者本行現由歐洲多慈士著名工廠寄到所製之頂上白漆發售此等漆料較諸各家所製之極品白漆未嘗稍遜荷蒙英國家及素著聲望之製造家并本坡各船澳時常購用莫不盛稱其妙因其物料既精製作既善而價值復廉故也 諸君有欲購買大起者可至本號財坡代理人巴智申西發洋行選購如係購買零星者則至本坡中西各案路店均可 諸君光顧請認多慈士字號方不致悞特此佈聞 大英一千八百九十九年六月三號 巴智申西發公司謹啟

瑞典國雪車藍標
頂上庄原牛乳發客

啟者本庄所製牛乳悉選取上等原乳製成并不攙雜糖料且復不生蛆蚋此等牛乳係欲備小孩及病人服食蓋其功能健脾潤肺滋補養顏所益甚多故其銷場日盛一日即此已可見其乳質之美蓋甜等牛乳雖云製熟入乳而用之者性味與新乳無殊 諸君有欲取討貨辦及英京化學攷究師忌利非所攷之批并各報稱揚之說者向本行取討便得至可於附近各埠有廳代理售賣此庄牛乳者可向本行相商其在本坡零購者可向新嘉坡藥房 利濟藥房 英國大藥房 冥那藥房及 基俄雜貨店內採購便妥特此佈聞

西一千八百九十九年六月七號

獨理代售人埜邦路頭第八號門牌孖禮唵力下士富洋行謹啟

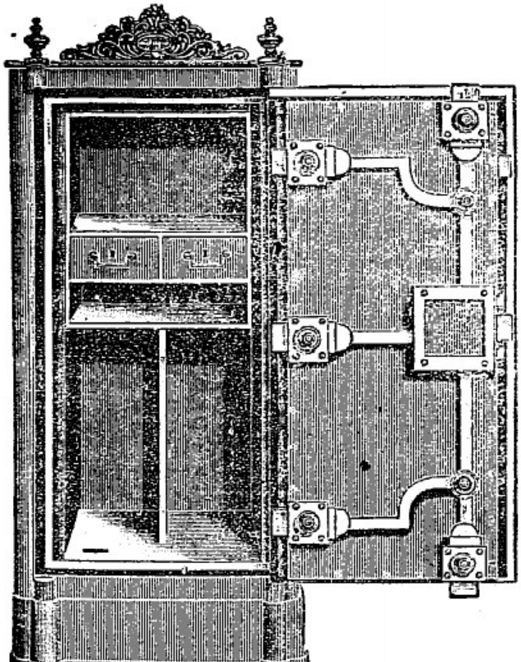
頂上著名威實基酒發客

啟者本行現承歐洲赫赫著名酒廠之命爲財叻代理人售賣知知威實基酒 T. T. Whisky. 此酒每箱十二枚計銀八元二角半 每桶十五牙蘭每牙蘭計銀三元五角 又有頂上舊庄葛智里勿蘭威實基酒 Colley Blend Whisky. 發售此酒每箱十二枚計銀九元七角半 以上兩項均係歐洲著名美酒氣味香醇濃而不燥且能消暑醒胃解渴除煩保養精神怡悅顏色在於南洋各地常飲此酒更爲相宜 諸君賜顧請移玉駕臨本公司選購可也特此佈告

大英一千八百九十九年六月三號 巴智申西發公司謹啟

鐵廚出賣

啟者本行所售之鐵廚在本坡馳名已久素蒙 各君購用莫不盛稱其妙計此廚之大小共有五種而價甚相宜此鐵廚乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人



齊智人以及作椒富生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘 各君有欲購此廚以收藏重寶者可至本行選閱此佈是幸

英一千八百九十八年正月十三號 丕殺吓咯公司即前加珍麥洋行啟

司各脫滋補鰴魚肝油

此油潤肺除痰補益氣血又能殺除爛肺之蟲改換穢毒之血消解胃經之積滯舉凡身體瘦弱胃不消化肺經受病憂鬱癆傷房事色傷破血吐血癬癩頑瘡小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之不論男婦老少無病常服亦能壯旺精神充盈膚革此乃清補而不燥滋潤而不膩之聖藥也每日服三次每次服三錢至四錢小兒減半服今 英京司各脫乳白鰴魚肝油公司謹識

此係司各脫馳名正乳白鰴魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一人背負大鰴魚一尾有此標誌乃為眞貨 諸君賜顧請認明標誌庶不致悞特此佈聞

星嘉坡莫槃公司代理 發售

正金鐘標萬蘭池酒發客

啓者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡 華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此

酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀者皆為上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚為合宜且價亦甚廉 諸翁沽用須為留心辨明以免魚珠之混

新嘉坡丕殺呼呇公司

專辦祖家頂上美酒發售

前係勝東本原庄諸君光顧認明印標

現在市上假冒者甚多以所上有各票如無本行丕殺呼呇華字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚望焉 大英一千八百九十八年正月十三號

丕殺呼呇即前加珍麥洋行謹啟

麥士施蘭打公司告白

啓者茲本公司已在本坡設創分行其行設在土庫花園邊展芝亞里巷即義勃憐佛洋行傍之巷內第八番二號門牌而總公司則設在法國巴黎都城施知勞宜文街另有分行在於英京德京奧京及美之紐約等處至本公司所為生理係以布小綢緞 鞋 布傘 綢傘 紙料及一切新奇器物等為大宗而各該埠合銷貨物亦無不為之採辦出沽且本公司所為生理甚屬公平倘殷商巨賈向本公司賜顧而欲辦取貨物者本公司亦無不樂從至欲向本公司託辦諸貨者可到本行面商或函致巴黎總公司定購亦無不可特此佈聞

西一千八百九十九年三月一號

光緒二十五年正月二十日

麥士施蘭打公司謹啟

新印台灣地圖寄售 ○啓者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所謂羅千里於咫尺者目今台事戰爭未已有正人心所宜亟為攷究者 諸君賜顧請移玉至本館面商可也

本館謹啟

紅首矸仔標萬蘭池酒出售

啓者本公司所製之紅首矸仔首標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓄者其熱氣槪已全消所以 諸君沽飲者均深獎譽現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味淸香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭幷有來

士古乙拿模只公司等西字爲憑庶免爲魚珠之混是所切盼 大英一千八百九十七年二月十二號

丕殺呼呇即前加珍麥洋行謹啟

英打戰電 ○本坡實得力太晤士西報接廿八日英京來電云昨電所言懷統領遣派步兵二隊過山炮兵一隊於廿五日前往禮壓實密英營左路截擊打軍一事玆譯英國政府所言此隊兵軍俱入山間狹道致被打軍所困英兵雖經與之力戰惟因失於地勢以致死亡甚多故不得不束手受縛云云至此信息乃統將懷乙奏報英廷之詞因查此隊中有將佐四十二員兵丁二千人又據懷統領之電有云此次之失皆木統領一人之咎等語蓋皆自責之詞也來電又云英國後軍統領總統征剿非南軍務大帥武剌現已行抵急打羽因來電又云禮壓實密英兵與打軍交戰之時適遇海軍一隊携有連環巨炮行抵該處地方妥即上前助戰遂將所携之連環巨炮開放迫放至第四次即將敵軍圍攻之炮擊毀至敵軍之炮則較英炮尤爲及遠乃亦被英所毀可見英軍炮技之精矣是日下午又後來電稱英國各報甚惜禮壓實密之敗惟皆未有爲之論及蓋各報之意則擬俟再接詳細情形始爲之論以英報而論英之戰事固當慎以出之也然據英人之說則謂此等敗耗實不能礙英國之兵勢且英已經決意揮軍而進無論如何亦須克償所願而後已來電又謂英國第一隊沙非軍及亞錫軍那美沙耶軍均經奉命齊集又戈登第一隊及實葛軍則已定於廿八日啓程前往急打羽因等處矣來電又云有法國將校二員及其偏將所領之施尼牙里士士兵三十名及法人列里多列一名充當攻擊蘇丹南境然直之前鋒詎至中途忽與敵酋刺谷相遇因而接戰不意法軍全隊概遭陣亡戰事如斯亦甚足慘矣

意艦東渡 ○意國快船加勞亞容多前抵叻中已逾多日玆悉該船已於昨日早由叻啟程東渡矣

東山輪船到叻 ○東山輪船昨由汕頭香港等處來叻船中搭客計共七百一十七名猶幸沿路平安到叻之後諸搭客即概照常登岸蓋香港船禁已開故也

奏請迴都 ○北京傳言榮中堂奏請 皇太后迴都陝西未知允否譯捷報

傳聞照錄 ○粵督譚鍾麟爲甘肅藩司岑春煊叅劾多款本不能即行交查適廣東首府施典章到京召見痛陳譚貪婪昏憒狀 太后始稍省曰譚果如此豈能任職軍機諸臣何一味蒙蔽乃盡將劾譚各摺交剛毅嚴查岑摺亦幷發

擬借洋款 ○戶部目下算今年度支尚絀五百八十萬故 太后擬由內帑撥欵二三百萬餘皆向借洋欵即以廣東釐金作抵

保舉大員 ○北京信息言據官場傳說李傅相保舉袁爽秋京卿昶江西藩司張方伯紹華廣東藩司丁方伯體常均才堪大用請朝廷處以督撫重任必能布置裕如云云不知確否俟有續聞再錄

使臣緩見 ○中國出使法國大臣裕朗西星使抵巴黎後將叅見法總統呈遞國書豈知法總統預爲傳諭俟廣州灣一事中國政府果允如所請然後方召見中國使臣云

岐路倉皇 ○廿二日香港接神戶來電云康有爲自云哥華附搭印度皇后郵船而回行抵該埠日本官不許登岸即由原船往香港

意索鐵路 ○北京友人來信云意大利要索松門灣一節業已罷議惟另有要索各欵皆係商務且聞其所要之欵內有由鄱陽湖開築鐵路至浙江沿海地方一條實非專在商務也此次意人無故要索反不如俟松門灣一事定議後稍緩須臾再行索議之爲愈也況今有意人一事反致中西交涉大有關礙恐嗣後西人爲中國所輕矣譯字林西報

陸師演武 ○江南陸師學堂自開辦迄今倏經三載各學生已一律卒業總辦錢琴齋觀察稟知兩江督憲劉峴帥示期上月二十日親加考試計堂中學生一百二十名分爲四隊曰步隊曰馬隊曰炮隊馬炮新隊每隊各三十名是日天甫黎明咸裝束整齊由教習率同晉謁本學堂總辦俄而府縣各官先後戾止鹽巡道江寧藩司暨督中協城守協亦聯旆而來辰已之交長江水師提督黃芍巖宮保節鉞遙臨司道府縣兩協迎入花廳序坐甫定金陵新關稅務司教堂司鐸與夫旅居省垣之各西人咸具公服佩寶星聯翩薈萃蓋先期由峴帥折柬相招也鐘鳴十下時峴帥鳴騶蒞堂中西各官齊至階下恪恭迎入坐定畧叙寒暄錢觀察稟請開考峴帥領之遂由觀察導至演武廳廳之正中排設兩公案左督憲右提憲皆南向東西兩旁各設數公案司道以下居東兩協以下居西各西人則在簷前依次列坐四隊學生鷺翹鵠立肅靜無譁觀察趨詣督憲前請令峴帥商之宮保傳令先試步隊於是步隊三十人趨前獻藝先演步法後列陣圖動作進退變化無端各極五花八門之妙峴帥顧而色喜各賞給銀牌二面次試炮隊先於五十碼外設一紙人爲的學生三十人共舁巨砲四尊至演武廳階下安置平穩裝配子藥以次輪流開放每人連放三出中的者多試畢峴帥各賞銀牌一面再次考馬砲隊學生三十人合力從演武廳後挽五砲車出在操場中安放木馬五將五炮從車上拆下置諸木馬之背作運動機括勢作裝放藥彈勢作策馬使行勢良久仍由木馬背上將炮卸下還置車中峴帥雖不甚愜意亦各賞銀牌最後考馬隊學生三十人分作三班每班十馬並發追風逐電超軼等倫既而三十馬排成十字忽又分爲兩行爲六隊爲十隊忽又改作方圍圓圍均能齊止齊行不先不後峴帥宮保暨中西各員大加稱賞每人各賞銀牌二面事畢錢觀察乃請同蒞堂中午膳時已鐘鳴一下矣

西報雜譯 ○西人每好詳察小事雖撮報中雖無甚關於世道然錄之亦足補耳目之不及聊備新聞一則也俄國軍士所用之手巾皆王家供之無或有缺○澳國藥店諸藥價俱由官定每年刊頒一次使國人盡悉各店不能居奇壟斷○新金山之西諸島有一例人到該處

登岸時必須到官處察看隨便說一言便書之以驗其識字能書與否不能則逆逐之然則學書不成如項王止識百字如王子均皆難望到此地矣〇此百年中五洲有名諸國疆埸捐軀者有三千萬人其餘野蠻之戰爭尚不在內佳兵不祥之器有國家者豈可殘民以逞乎〇本年出土之金共計有六千萬磅多於去年八百萬磅〇美國鳥打省決囚之例由其囚自願何等死法鎗死絞死水死無不有之〇某醫師有言凡人之強記固關乎腦之盛衰然以夏天爲優冬則不如過飽過饑過工作過爲讀皆不如豈以冬則閉藏起居不適則神不淸之故耶想亦近理也

咸士頓馬戲誌畧　〇咸士頓班馬戲前者屢在叻中開演凡經寓目者莫不盛稱弗置蓋該班雖恒來叻惟每次演技皆將戲齣翻新而諸戲士亦時易其人故所演之劇愈出愈奇令人觀之不厭也現該班於前二晚在於𨻶旗山下丁路之曠地中搭蓬開演此二晚廉纖細雨路頗泥濘而觀者亦紛至沓來座爲之滿是亦可見該班平日聲譽動人之處於時亥炮既發戲劇即開所有跑馬跳棚筋斗鞦韆等技均較往屆爲尤精是亦不必贅陳其尤妙者則有戲士二人一則如百鍊之剛一則如繞指之柔其剛者則能舉千斤鐵彈作旋風舞假其腹可承十人無有吃力之容其柔者則能折其腰首至於地又能俯臥於地而挺其腰如蹤狀且能轉身後顧其異處不能悉紀觀此戲士則覺司馬懿之狼顧恐亦不能專美於前矣其餘各劇不能悉述諸君有興盍往觀乎

淫雨爲災　〇友人昨日由龜咯港來坡云該港近來淫雨連旬山泉暴發溪水橫流月之十八日又復大雨傾盆有如銀河倒瀉加以海潮大漲該處閩客兩籍之人所種冬瓜蕃芋被水浸壞難望收成低處積水數尺至二十日水始稍退附近溪墘穆拉油人居民之草屋被橫流漂去十餘間所畜鷄鴨隨波沉沒者不計其數現下仍未放晴云

命案牽連　〇豐隆輪船於廿九早由柢城抵叻即經暗牌總差帶同暗差多名往該輪船中拘獲船伴閩人陳金吉陳勇成白凸周海瑞曾仁及瓊人亞丁等六名事因前日船政局巡海差在然申碼頭外海中撈獲華人屍身一具其屍釘有脚鐐甚爲可異後經閩人許汀到塲認明死者名林媽仁係與伊同附豐隆輪船甫經到叻者國家聞報因疑林之致死別有隱情故將陳金吉等諸人執獲以候訊辦今陳等六人已暫押於暗差館內本日送至副巡捕官加君案前查訊惟尚未經送案也

報案二則　〇武吃人名來仁不龜宜於廿八日正午到一號捕房報稱是早由中街轉入山仔頂街有華人某甲乘余不備搶去銀紙一百員甲即奮足而逃余隨後追之扭得甲之西帽一頂惟未能將其執獲今特前來報聞請爲查緝云云又有婦人吉職本粵婦而入穆拉油籍者向在新吝街爲妓廿八夜到梧槽捕房報稱是晚與同居婦名敏耶者往戲園觀劇敏耶先回氏即隨後而歸迨至寮中則見衣箱一具被人撬破竊去金器首飾衫褸等計値銀一百五十員用懇代爲查緝云

廿八日晚堂公案　〇巡理府提訊昨報丹戎巴葛船澳內理事西人某控告叻產華人林文福鄭嘉喜陳淸雲李咨芝余德宗梁亞九及穆拉油人亞宋等七名爲偷第十九號貨棧內物件已獲原贓一案本欲展限下期再訊府尊不准故於晚堂續訊府尊將各供細鞫得情判罰林文福及鄭嘉喜二人各禁三閱月亞宋則十四日其陳淸雲李咨芝余德宗梁亞九四人事外開釋以免拖累〇閩人郭大慶控告同籍人葉和及洪成供稱于在同籍人邱房處司看守小輪船之役該船現駛進丹戎隅地方入澳修葺念七夜三點鐘葉洪二人上船偷去銅根三片値銀六元被余撞見呼丹戎隅水利捕房第六百號一書差拘獲二人送案云云府尊提訊葉洪强辨不認後查葉曾犯盜案一次洪則三次府尊判罰葉洪各監禁半年〇前報粵婦簡帶喜禀拘同籍老婦劉亞來事因四月念一日簡往巴城以金器首飾値銀三百六十二元寄諸劉氏事後回叻向劉取回不意劉不肯交還簡乃控其吞沒案由本月初五日兩太守集訊簡氏千証不能明確府尊判劉得直劉氏心有不甘請禀反拘簡氏於案控其虛言矢誓之罪是日案由勿侯兩太守集訊簡氏請如經狀師代訴府尊以劉氏所控之詞欠實乃判簡氏無罪開釋〇巡捕官右堂實株越君到堂主控十三行後街和順號東主潮人陳時嘉一案事因潮人林來芳在十三行後街被人搶去仙士十餘元及銀表一具値銀五元後林禀拘同籍人陳三弟及陳亞年二人送案經陳時喜爲二人署保之際所署保劵花押作伊兄陳弟仔之名後被國家察覺故控陳以冒名騙官之罪據時喜訴稱該生理與胞兄弟仔公仝創造向與洋行及華人店戶往來取貨俱用陳弟仔花押余因一時不及問明故有此悞府尊細詳時喜所訴有理事出無心罰銀二十五元爲悞用他人名字花押者戒

廿九日早堂公案　〇本日早堂巡理府提訊前報閩人吳家添請票拘獲潮人鄭亞德之案據吳供稱住居亞兒然路口前被鄭騙去洋銀廿五元及木板一百四十片値銀二十元零八角等語府尊訊畢判罰鄭銀一百元無銀改禁兩月〇潮人鄭亞四控告同籍人許亞海行兇案據稱住居大馬路第一百四十號門牌廿七早七點半鐘被許用木棒毆打頭額一傷即鳴捕將其拘獲送案云云府尊判罰許銀二十五元無銀改禁一月〇振茂興烟公司昨請傳訊票控告大馬路第一百二十號門牌閩人駱介於案是日府尊提訊據第四十五號巡丁稱八月十五日在中街午車中搜獲茶箱一具內有烟灰値銀三百元余向車夫詰加里人蘭生查問蘭生稱係華人僱余運往大馬路等語嗣余査實此烟灰乃駱之物爰特控之於案府尊訊畢判罰駱銀七百五十元無銀改禁三閱月〇西獄差麥魯尼控告囚犯閩人林敏陳鴿行兇案據稱二十七日下午三點鐘之際囑林陳二人作工詎林不惟不聽幷持鐵鎚行兇將余毆打陳亦上前幫毆等語因查林前者係犯劫案監禁四年陳則監禁九年府尊訊畢判罰林加禁半年陳則加禁三閱月以爲行兇者戒

續中日訂定福州專界條欵 ○第九欵 大橋以下至馬江一帶所有河道水利之事仍歸中國地方官管理劃定租界後如日本商民於租界北方河岸及新洲上修建租岸塡築馬路不得塡出河外以致淤塞河身致碍水利惟大橋以下沙灘甚多界坪數丈尺定後此後沿江沿洲如有續漲沙岸應歸中國管理倘日本官商欲在此方河岸通至新洲無論如何辦理總不得阻礙來往行船更不准用土塡塞河身致礙水道 第十欵 界內火藥炸藥及一切有害人身財產之器物概不准收存火帶運送一經由官察出或他人告訴查實有憑各照本國律例懲辦 第十一欵 日本租界未開之前已經外國人向華民租定地基不准違礙應照他國租界之例辦理惟歸日本租界地基不准華民業戶向外國官民以地抵押或行租退讓違者由中國地方官懲辦 第十二欵 所有外國租界及將來設有開拓之外國租界施設事宜如別有優處日本一體均沾 以上條欵立爲租約照繕漢文東文各兩紙簽押一俟兩國上憲批准再行蓋印爲憑

退股聲明 ○啟者新嘉坡十三行後街第五十六號門牌榮源號海嶼雜貨生理原係蔡苑飛蔡紹隆劉紹記陳鍔記四人自戊戌年九月合夥開創今因陳鍔記志圖別業愿將名下應得股份賠與夥內承受請到公親陳秉居陳鴻光兩位仁翁秉公核算明白即將陳鍔記名字註消而該承賠銀項亦即當公親面前親交陳鍔記收訖日後生理盈虧概與陳鍔記無涉倘陳鍔記有與諸親揭借滙對銀項惟向經手是問不干榮源號夥內之事謹此聲明以免後論此告

大淸光緒式拾伍年玖月式拾叁日 榮源號告白 丑

承頂聲明 ○啓者小坡美芝律第二百八十三號門牌信隆號打金店原係陳文在陳華艮陳艮欽三人合股同創茲陳艮欽志圖別業即經請到公親陳捷才翁駕臨秉公核結淸楚將陳艮欽名下所佔之股份頂與陳安懷承受經於本月初一日交易而陳艮欽應得之退股銀項經已當衆收淸日後信隆號生理盈虧概與退股人陳艮欽無涉特此聲明免滋後論

光緒式拾伍年拾月式拾式日 承頂人陳安懷謹啟 丑

輪換値日督理啟 ○啟者本院之設十有餘載前輩創立規模莫不美善兼備亦賴後繼維持庶歷久而弗替曩年所議之値日督理更番到院董理日務事誠甚妥所因年年照舊未免厭煩近日以來多有故事虛應到者亦屬寥寥似此善舉日弛理宜再加整頓以符立院初規茲集衆公議將値日督理一年一換遞年八月總理交盤之日即換値日之期每月每號輪値一日計滿一年另行再舉月僅一次俾衆樂爲爪代有期使無生厭衆力共施推廣可期刊登數言佈告同志今將本年公舉新班芳名錄左

福建幫 源盛號 復安號 新合吉 鼎和興 竹安號 合源號 永和興 錦南興 和祥號 允昌號 建芳號 德茂號 振慶號
集茂號 協利號 瑞源厚 合隆號 順泰號 萬瑞芳 源成興 振泰號 協振號 協安號 發成號 萬源興 源音成
永盛源 錦興號 捷興號 金裕美

潮州幫 和成號 泰隆號 捷成號 豐利棧 和合號 恆成號 陳生利 廣榮茂 炳利號 利豐號 再合號 永茂順 裕盛棧
榮泰豐 萬瑞隆 致祥號 萬豐號 永利順 大興號 元發棧 振榮號 泰裕棧 森峰棧 楊添發 慶順昌 永發號

廣惠肇嘉瓊幫 慶順隆 廣仁昌 長源號 長源號
振德興 羅奇生 朱廣蘭 同德號 朱有蘭 福興隆 羅致生 廣祥生 綸盛號 天益隆 廣和興 永生號
吉祥泰 湯廣生 麗章號 何發順 南興隆 源成豐 萬安和 同安堂 龍昌號 協裕生 廣華生 以義號 廣恒號
裕昌隆 義安號 新英泰 乾泰號 何萬山

大淸光緒式拾伍年玖月式拾叁日 同濟醫院當年總理 福茂號裕發號羅致生廣和興陳恆茂瑞春號萬安和錦綸號等仝啓 丑

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司 爲招供雜物事照得本國家欲招人入票承供新嘉坡檳榔嶼麻六甲國家貨倉內所用諸雜物其票定於西歷民來月六號即華十月初四日以前在叻則送交輔政司署在嶼甲則交各該處之參政司署以憑察閱所有票之格式可向以上各署取討其餘一切詳細情形可向西本月二十號之憲報查閱便知一切各宜踴躍切切特示

大英一千八百九十九年十月二十號 大淸光緒廿五年九月十六日 示

豐源號 輪船開行日期

本號輪船往來各埠船期開列如左 在各埠往實叻日期
由麻六甲往英蓉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行
由各埠回實叻之日
由麻六甲回英蓉每逢禮拜二五日上下十點鐘開行
各輪往麻六甲吉隆坡實蘭午 等禮拜五日三點鐘行特此佈

在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行
由英蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行
由者隆回回英蓉每逢禮拜二四日下午四點鐘開行
由麻六坡甲實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行

豐源號謹啓